【附件十八:戲劇工作坊研習資訊英語版】

ArtSpot Educational Theater Workshop

1. Main organizer: The Education Department of New Taipei City Government Assisting organizers: New Taipei City English Education Resource Center (EERC)

2. Participants:

- (1) All foreign teachers who participate in the following programs in New Taipei City:
 - a. The TFETP Program, which includes English teachers and teaching assistants
 - b. The English Wonderland Program
 - c. The CLIL Program
- (2) The maximum number of participants is 30 foreign teachers.
- (3) Please request assistance from the school to complete the registration form (Attachment 17).
- (4) The New Taipei City English Education Resource Center (EERC) will send a confirmation email to notify schools or teachers about the successful processing of their registration for attendance.
- 3. Date: Wednesday, April 16th, 2025
- 4. Time: 13:30~16:30 (sign in from 13:10)
- 5. Location: XiuDe Elementary School Gymnasium

(No. 3, Sec. 3, Chongyang Rd., Sanchong Dist., New Taipei City) Google Map Link: https://goo.gl/maps/fvGKw5isDdnhNjyi8

6. Workshop Content:

- (1) The content of the workshop is available on Attachment 17.
- (2) The first session of the workshop is the theatrical performance. Please arrive at the gymnasium on time. The sign-in time is from 13:10 to 13:30.

7. Notice:

- (1) Schools will receive official leave paperwork; however, teachers must remind their administration director of the need to apply for leave to attend the workshop.
- (2) No parking is provided at Xiude Elementary School. Please use public transportation.
- (3) Please bring your own cup or water bottle.
- (4) Those who do not sign in on time will be deemed absent.
- (5) During the theatrical performance, photography is permitted; however, video recording

is **NOT allowed**.

- (6) For more information on the performing company, please check out the following links. https://artspottheater.com/ https://artspottheater.com/the-canterville-ghostt/
- (7) For additional teaching materials, please check out Attachments 5~16 and the following Google Drive link.

(https://drive.google.com/drive/folders/1wSLLJ3GTReKSDyQz7QD92KMs11s5QnEt)



【附件十七:外籍教學人員報名表】

新北市 114 年度「戲劇融入英語教學工作坊」外師報名表 2025 New Taipei City Drama Workshop Registration Form for Foreign English Teachers

學校名稱			School Name:			
子仪石枬	-	Elementary School				
外師姓名		Full	Name (First Name + Surnar	me)		
		r un .				
	□ 國教署方	案	□ 英速魔法學院	□ 雙語課程方案		
外師所屬方案✓	TFETP Pr	ogram	English Wonderland	CLIL Program		
研習日期		Worksho	p Date: Wednesday, April 16 ^t	h, 2025		
	13:10~13:30	Sign In				
研習課程	□ 國教署方 TFETP Pro 13:10~13:30 13:30~14:30	Theatrical	Performance: The Cantervill	e Ghost		
	14:30~16:30	Workshop	: Integrating Drama into Engl	lish Learning		
研習地點	Location: 1F, New Taipei C	•	n, XiuDe Elementary School,	Sanchong Dist.,		

- 1. Complete the registration form and obtain approval from the school section chief and the director.
- 2. Submit the signed PDF file along with an editable Word file via email to the New Taipei City English Education Resource Center. (englishcenternptc@gmail.com). Contact Ms. Sandy Chen should you have any questions (02-2980-0495, ext. 195).
- 3. Email subject and file name format: [Your School Name] [Your Name] Drama Workshop Registration Form
- 4. Participation is limited to 30 foreign teachers, and registration will be processed on a first-comefirst-served basis according to the order of received emails.
- 5. The New Taipei City English Education Resource Center (EERC) will send a confirmation email to notify schools or teachers about the successful processing of their registration for attendance.

承辦人核章:	處室主任核章:
(Section Chief's Stamp)	(Director's Stamp)

【附件一:作者及劇情簡介】

The Camterville Ghost

1. 作者介紹:

奥斯卡王爾德(Oscar Fingal O'Flahertie Wills Wilde)於 1854 年 10 月 16 日出生於愛爾蘭都柏林。他的父親是愛爾蘭著名的耳科與眼科外科醫生,同時也是一位考古學書籍作者和研究諷刺文學作家喬納森·斯威夫特(Jonathan Swift)的學者。他的母親以筆名「Speranza」撰寫詩歌,是凱爾特(Celtic)神話與民間傳說方面的權威。

王爾德於 1864 年至 1871 年就讀於愛爾蘭 (現今的 北愛爾蘭) 恩尼斯基林的波托拉皇家學校 (Portora



Royal School)。隨後,他獲得一系列獎學金進入大學深造。他於 1871 年至 1874年間就讀於愛爾蘭都柏林的三一學院(Trinity College),之後於 1874年至 1878年進入英國牛津大學的莫德林學院(Magdalen College)。

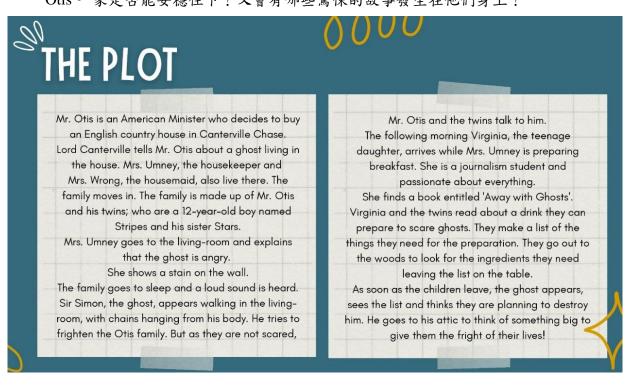
在以優異成績畢業之前,他憑藉長詩《拉文納》(Ravenna)獲得了牛津大學的 紐迪蓋特獎(Newdigate Prize)。隨後,他定居於英國倫敦。

ABOUT THE AUTHOR: OSCAR WILDE

Oscar Fingal O'Flahertie Wills Wilde was born on October 16, 1854, in Dublin, Ireland. His father was Ireland's leading ear and eye surgeon, who also published books on archaeology, folklore, and the satirist Jonathan Swift. His mother, who wrote under the name Speranza, was a poet and an authority on Celtic myth and folklore. Wilde attended Portora Royal School in Enniskillen, Ireland (now Northern Ireland), from 1864 to 1871. He then received a series of scholarships for college. He attended Trinity College in Dublin, Ireland, from 1871 to 1874 and then Magdalen College at the University of Oxford in England from 1874 to 1878. Before he graduated with honors, he received Oxford's Newdigate Prize for his long poem, Ravenna.

2. 劇情簡介:

《The Canterville Ghost 老鬼當家》改編自愛爾蘭文學家奧斯卡王爾德的短篇故事,來自美國的 Otis 一家,搬進一座位於英國的坎特維爾城堡,儘管被警告屋子內已有鬼魂在城堡的閣樓裡生活了三百多年,Otis 一家仍堅持搬進城堡,選擇與鬼魂共存,Otis 一家是否能安穩住下?又會有哪些驚悚的故事發生在他們身上?



3. 角色:



【附件二:ArtSpot劇團簡介】



ArtSpot 阿根廷英語教育劇團(https://artspottheater.com/)是一個提倡透過經典英語戲劇演出,使英語學習更多元化,同時又達到教育目的及娛樂效果的專業劇團。劇團成立於1997年,每年受邀巡迴世界各地演出近400場,遍及中南美洲各國,中東各國、土耳其等10幾個國家、100個城市。劇團的專業演出,對非英語系國家的學生非常有幫助,深受各國英語教學界重視,已陸續受到各國英語文教學研討會,如TESOL Conference的邀約,在大會中表演,包括阿根廷、墨西哥、阿拉伯聯合大公國、卡達等國。劇團演出是以小劇場形式呈現,本身備有專業完善的聲光、佈景設備與技術人員,本次為第三度應新北市政府教育局邀請蒞臨演出。

ArtSpot Educational Theater

(https://artspottheater.com/)

Founded in 1997, ArtSpot Educational Theater has been deeply involved in exploring alternatives and new sidelights to education through the art of theatre. The plays are created to make learning the English language more entertaining while extolling human values in the process. Special care is taken to maintain an uncomplicated but insightful vocabulary, to develop clear and vivid musical concepts, and to expressly include the communicative aspect of body language. Every year they are invited to more than 10 countries around the world. They present their plays in schools and universities in more than 100 cities worldwide, around 400 performances every year.

The professional techniques used to convert drama into English learning have been highly recommended in ESL/EFL field. ArtSpot has participated in TESOL Conferences in Argentina, Mexico, Arabia and Qatar. In 2011 they have presented their new educational play Cyrano at ETA-ROC Taiwan and JALT Conference Japan.

The educational value of the plays is enhanced by a resource package that targets different aspects of the English Language. These activities, together with the creative resourcefulness of the teachers, make this project a powerful educational tool. These resources include:

1. Poster

2. Workbook

In class activities that target different aspects of the English Language according to the student's level:

- The Plot
- The characters
- Dialogues
- Vocabulary
- Listening Comprehension
- Lyrics

3. Audio Files of Songs

The play presents various elements that make it enjoyable to all students regardless of the age group. It is suggested to listen to the songs in class and work with the plot before seeing the play (especially with young children).

【附件三:演出卡司】





【附件五:教學資源 1—分級學習單—Level 1 Vocabulary】

VOCABULARY

Before reading the story, choose the correct word for each picture.



KEY GHOST CHAINS



LIBRARY TABLE CHAINS



PENCIL воок **BREAKFAST**









FATHER MOTHER TWINS

A SECRET MESSAGE

Write the letter for each number and discover the message.

		_		_		-			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
14									
K	L	M	N	0	P	Q	R	S	Т

U	V	W	Х	Υ	Z
21	22	23	24	25	26



【附件六:教學資源 2—分級學習單—Level 1 The Plot】



THE PLOT

Mr. Otis is an American Minister who decides to buy an English country house in Canterville Chase.

Lord Canterville, owner of the property, tells Mr. Otis about a ghost living in the house but he decides to buy it anyway. Mrs. Umney, the housekeeper and Mrs. Wrong, the housemaid, also live there.

Soon, part of the family moves in: Mr. Otis and his twins, who are a 12-year-old boy named Stripes and his sister Stars.

Mrs. Umney goes to the living-room and explains that the angry ghost lives in the attic and she shows a mysterious stain on the wall.

That same night, while the family is sleeping a loud sound is heard. Sir Simon, the ghost, appears walking in the living-room, with chains hanging from his body. He tries to frighten the Otis family. But as they are not scared, Mr. Otis and the twins talk to him instead.

The following morning Virginia, the teenage daughter, arrives at the house for the first time while Mrs. Umney is preparing breakfast.

She is a journalism student and passionate about everything. The Otis family is very happy to receive her. Stars and Stripes tell her about the phantom's tale.

She explores the house and finds a book entitled 'Away with Ghosts'. Virginia and the twins read about a drink they can prepare to scare ghosts.

They make a list of the things they need for the preparation of the beverage and they go out to the woods to look for the ingredients leaving the list on the table.

As soon as the children leave, the ghost appears, sees the list and thinks that the family is planning to destroy him,

He goes to his attic to think of something BIG to give them the fright of their lives!

【附件七:教學資源 3—分級學習單—Level 1 Reading Comprehension】



READING COMPREHENSION: A MIXED UP STORY

Read the different parts of the story and match them with the drawings.

- a. Mrs. Umney prepares breakfast.
- b. The ghost thinks of a plan to frighten the family.
- c. Virginia arrives at the house. She finds a book.
- d. The family finds the ghost and talks to him.
- e. Mr. Otis buys the house.
- f. Mrs. Umney shows a stain on the wall.



READING COMPREHENSION: IT'S TIME TO COLOR

- » Look at the elements
- » Read the instructions and paint them



Color the house brown

Color the stain red



Color the chain grey

Color the book orange



【附件八:教學資源 4—分級學習單—Level 2 Vocabulary】



VOCABULARY

Before reading the story, match the words with the corresponding drawings.



MANSION LIBRARY **GHOST** CHAIN **HOUSEMAIDS STAIN**





#FUNSPOT

Find in the word search puzzle the name of the characters

GHOST STARS VIRGINIA LORD **STRIPES WRONG** OTIS **UMNEY**

Ε Q G 0 U D D L В Z Е X S K Ε G

【附件九:教學資源 5—分級學習單—Level 2 The Plot】



THE PLOT

Mr. Otis is an American Minister who decides to buy an English country house in Canterville Chase. Lord Canterville tells Mr. Otis about a ghost inhabiting the property. Together Mrs.Umney, the housekeeper and Mrs.Wrong, the housemaid, they let Mr.Otis know about the ghost's naughtiness.

However, Mr. Otis, is not impressed by these stories and acquires the place, anyway.

Part of the family moves in. Mr.Otis and his twins, who are a 12-year-old boy named Stripes and his sister Stars, follow Mrs.Umney to the living-room.

Mrs.Umney explains to them that the ghost, Sir Simon de Canterville, lives in the attic and that he is so angry that he haunts the chase. They see a stain on the wall.

That same night, the family goes to sleep and a loud sound is heard in the place. Suddenly, Sir Simon appears walking in the living-room, dragging his heavy chains along the floor.

He tries to frighten the Otis family, but instead of being scared, Mr.Otis and the twins talk to him.

The following morning Mrs.Umney is surprised to see the family ready to have their English breakfast she shows them that the blood stain is back on the wall.

The father and children describe Mrs.Umney how they interacted with the ghost and they remove the stain once again.

At that moment Virginia, the teenage daughter arrives at the house. She is a journalism student, passionate about everything.

She finds a book entitled 'Away with Ghosts' When she takes it out from the bookshelf. Virginia and the twins read in the book about a drink they can prepare to scare ghosts away and they make a list of the things they need for the preparation.

They put the book back in its place and go out to the woods to look for the ingredients they need, leaving the list on the table.

As soon as the children leave, the ghost appears and after seeing the list and realizing they are planning to destroy him, he goes to his attic to think of something big: the huge fright for that night!

【附件十:教學資源 6—分級學習單—Level 2 Reading Comprehension】



READING COMPREHENSION: QUIZ

Read the plot again and circle the correct answer for each sentence.

The story takes place in	England	France	The USA
On the library wall they find a	book	stain	clock
The ghost appears with	a hat	shoes	chains
Mrs. Umney prepares the	lunch	dinner	breakfast
Virginia is the name of the	mother	maid	sister
The children will prepare a	drink	cake	trap

READING COMPREHENSION: QUESTIONS

Answer the questions using the information from the plot.

What is Mr Otis' job?
How old are the twins?
What does Virginia study?
Where do the children go to get the ingredients?
What does the ghost do when he sees the list?

VOCABULARY: BEFORE WE START

Before reading the story, match the words with their synonyms.

WOODS



PHANTOM



PROPERTY



ENRAGED



SERVANT



HOUSEMAID



ANGRY



GHOST



RESIDENCE



FOREST



#THINKINGSPOT

The story takes place in an English country house in Canterville Chase.

- » Search for different meanings of the words: chase inn cottage
- » Write a paragraph comparing them following these beginnings.

While a chase is
an inn is a
Finally, a cottage refers to

【附件十二:教學資源 8—分級學習單—Level 3 The Plot】



THE PLOT

Mr. Otis is an American Minister who decides to purchase an English country house in Canterville Chase. Lord Canterville, owner of the mansion, and tells Mr. Otis about a ghost inhabiting the property.

Part of the family moves in. Mr.Otis and his twins, who are a 12-year-old boy named Stripes and his sister Stars, follow Mrs.Umney to the living-room. At first, none of them believe the story but when they arrive, they find a blood stain on the library wall. Mrs.Umney explains to them that the ghost, Sir Simon de Canterville, lives in the attic and that he is so angry that he haunts the chase. Mr.Otis doesn't believe and removes the stain.

The family goes to sleep and a loud sound is heard. Sir Simon appears walking in the living-room, dragging his heavy chains. He tries to frighten the Otis family but the family is not scared.

The following morning Mrs.Umney is surprised to see the family ready to have their English breakfast as she heard all the noise that the ghost made during the night and she shows them that the blood stain is back on the wall. The father and children explain to Mrs. Umney how they interacted with the ghost and they remove the stain once again.

At that moment Virginia, the teenage daughter, arrives at the house. She is a journalism student, who's passionate about everything. Stars and Stripes are thrilled to have their sister with them in England. They tell her about the good things of their new life: the house, the attic and the ghost. As soon as she arrives, Virginia starts investigating the place and finds a book entitled 'Away with Ghosts' When she takes it out of the bookshelf, a secret compartment turns and a big key is revealed. Virginia and the twins open the book and read about a drink they can prepare to scare ghosts, but none of them sees the key.

They make a list of the things they need for the preparation, put the book back in its place and go out to the woods to look for the ingredients they need, leaving the list on the table.

As soon as the children leave, the ghost appears and after seeing the list and realizing they are planning to destroy him, he goes to his attic to think of something big.

Once there, Sir Simon imagines and plans a big fright for that night.

【附件十三:教學資源 9—分級學習單—Level 3 Reading Comprehension】



READING COMPREHENSION: IS IT A TRUTH OR A LIE?

Read the plot again and put a tick in the corresponding place

- » If the answer is correct, it is a truth. Whereas if it is incorrect it is a lie.
- » Maybe you don't have enough information in the text so you can tick "It doesn't say".

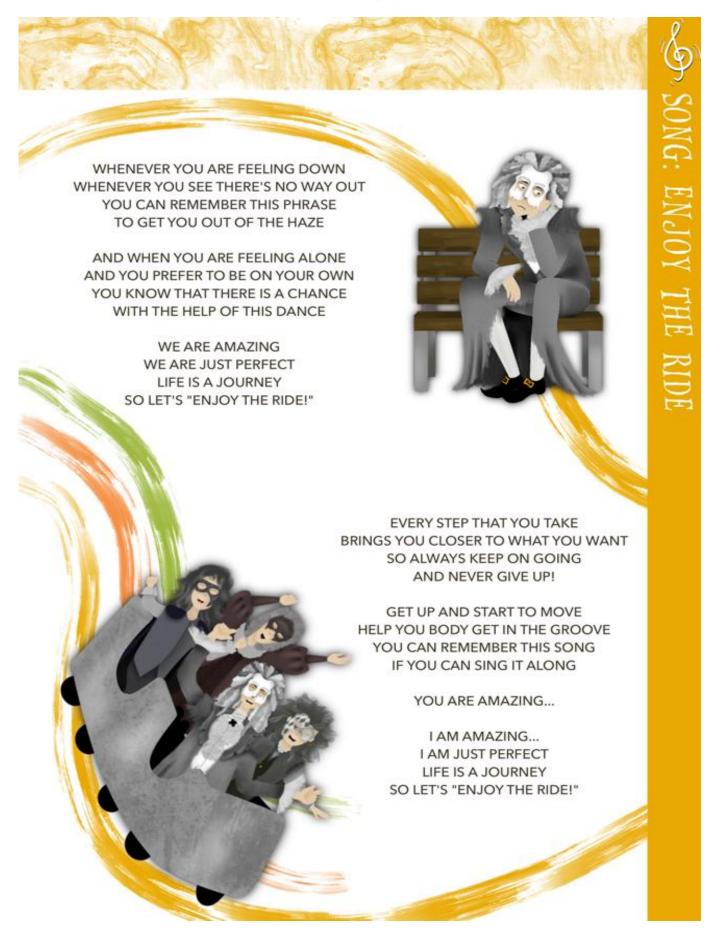
Statements	Truth	Lie	Doesn't Say
The story takes place in France.			
The name of the twins have a connection with a flag.			
Virginia doesn't know about the ghost.			
The housekeeper prepares delicious waffles.			
Mr. Otis meets the ghost at night.			
The twins get mad at Sir Simon de Canterville.			
The housemaid takes Virginia's luggage to the bedroom.			
There is something mysterious on the wall.			
All the family is happy about living with a ghost.			
The ingredients for the magic drink are in the woods.			

v, correct th	ie lies and t	urn them into	true sentence	2 S1	

【附件十四:教學資源 10—主題歌曲 Canterville】



【附件十五:教學資源 11—主題歌曲 Enjoy the Ride】



【附件十六:教學資源 12—主題歌曲 That's Who We Are】





THAT'S WHO WE ARE, THAT'S WHO WE ARE, THAT'S WHO WE ARE... LOVERS OF AMERICA



A - M - E- R - I - C - A AMERICA A - M - E- R - I - C - A AMERICA



O, SAY, CAN YOU SEE, BY THE DAWN'S EARLY LIGHT, WHAT SO PROUDLY WE HAILED AT THE TWILIGHT'S LAST GLEAMING...

OUR COUNTRY IS THE ONE THAT WE LOVE
OUR COUNTRY IS THE ONE THAT IS ON THE MAP
FIFTY STATES UNITED IN AMERICA

THAT'S WHO WE ARE, THAT'S WHO WE ARE...
LOVERS OF AMERICA





2